

LAVA-ASCIUGA PAVIMENTI / FLOOR CLEANING MACHINE
AUTOLAVEUSES / BODENREINIGUNGSMASCHINEN



L20II - L24

Handwritten signature and number 1290

CATALOGO RICAMBI / SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE DE PIECES DETACHEES / ERSATZKATALOG



L20II - L24

Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non s'intendono impegnative; la Ditta pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche ad organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

The descriptions and illustrations contained in the present publication are understood to be non-binding; the Manufacturer thus reserves the rights to effect, at any time any such alterations to items, component parts and accessory supplies as it may deem necessary for the purposes of improvement or in order to meet any demand of a constructional or commercial nature.

Les descriptions et les illustrations contenues dans la présente publication n'engagent pas le constructeurs: le Fabrikant se réserve le droit de modifier à tout moment les organes, détails et fournitures d'accessoires nécessaires à une amélioration technique ou commerciale des machines.

Die in dieser Anleitung enthaltenen Beschreibungen und Abbildungen sind unverbindlich: die Firma behält sich das Recht vor, eventuelle Änderungen an Elementen, Einzelteilen und Lieferungen von Zubehörteilen ohne Ankündigung vorzunehmen, welche sich im Hinblick auf konstruktive Verbesserungen ergeben.

CATALOGO RICAMBI

INTRODUZIONE

IL presente catalogo vuole essere da guida per l'ordinazione delle parti di ricambio ed è stato realizzato in modo da consentire una rapida identificazione della macchina in tutte le sue versioni e quindi una rapida individuazione dei pezzi che la compongono.

MODALITA' DI ORDINAZIONE

Per facilitare la ricerca di magazzino e la spedizione dei pezzi di ricambio, si pregano vivamente i Sigg. Clienti di attenersi alle seguenti norme e specificare sempre:

- a) modello e numero di matricola della macchina;
- b) numero di posizione e numero di tavola nella quale sono rappresentati;
- c) codice di ordinazione e denominazione;
- d) quantità dei pezzi desiderati;
- e) indirizzo esatto e ragione sociale del Committente, completo con l'eventuale recapito per la consegna della merce;
- f) mezzo di spedizione desiderato. (Nel caso questa voce non sia specificata la Ditta Costruttrice si riserva di usare a sua discrezione il mezzo più opportuno).

CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE

INTRODUCTION

Le présent catalogue a pour but de guider l'utilisateur dans les commandes de pièces détachées. Il a été réalisé pour faciliter une identification rapide de la machine dans toutes ses versions et permet ainsi un repérage rapide de ses composants.

COMMENT PASSER COMMANDE

Afin de simplifier la recherche dans le magasin et l'expédition des pièces de rechange, nous prions notre clientèle de respecter la procédure suivante en indiquant toujours:

- a) le modèle et numéro de la machine;
- b) le numéro de la position et numéro du tableau sur lequel figure la pièce;
- c) la référence et la dénomination;
- d) la quantité des pièces demandées;
- e) l'adresse exacte et la raison sociale de l'acheteur qui passe la commande, en indiquant l'adresse de livraison;
- f) le moyen de transport désiré (dans le cas où ceci n'est pas précisé l'expéditeur se réserve le droit de choisir le transporteur).

SPARE PARTS CATALOGUE

INTRODUCTION

This catalogue is intended to serve as a guide for the ordering of spare parts and is designed to facilitate rapid identification of the machine in all its versions and to rapid location of its component parts.

HOW TO ORDER

For the purpose of simplifying stock searching and the delivery of spare parts, we would ask our customers to observe the following standard procedures, at all times specifying:

- a) the model and part number of the machine
- b) the position number and the number of the table of chart in which the parts appear;
- c) ordering code and part name;
- d) quantity of parts required;
- e) precise address and company status of the purchaser placing the order, complete with address for delivery of the goods;
- f) shipping means required.

ERSATZTEILKATALOG

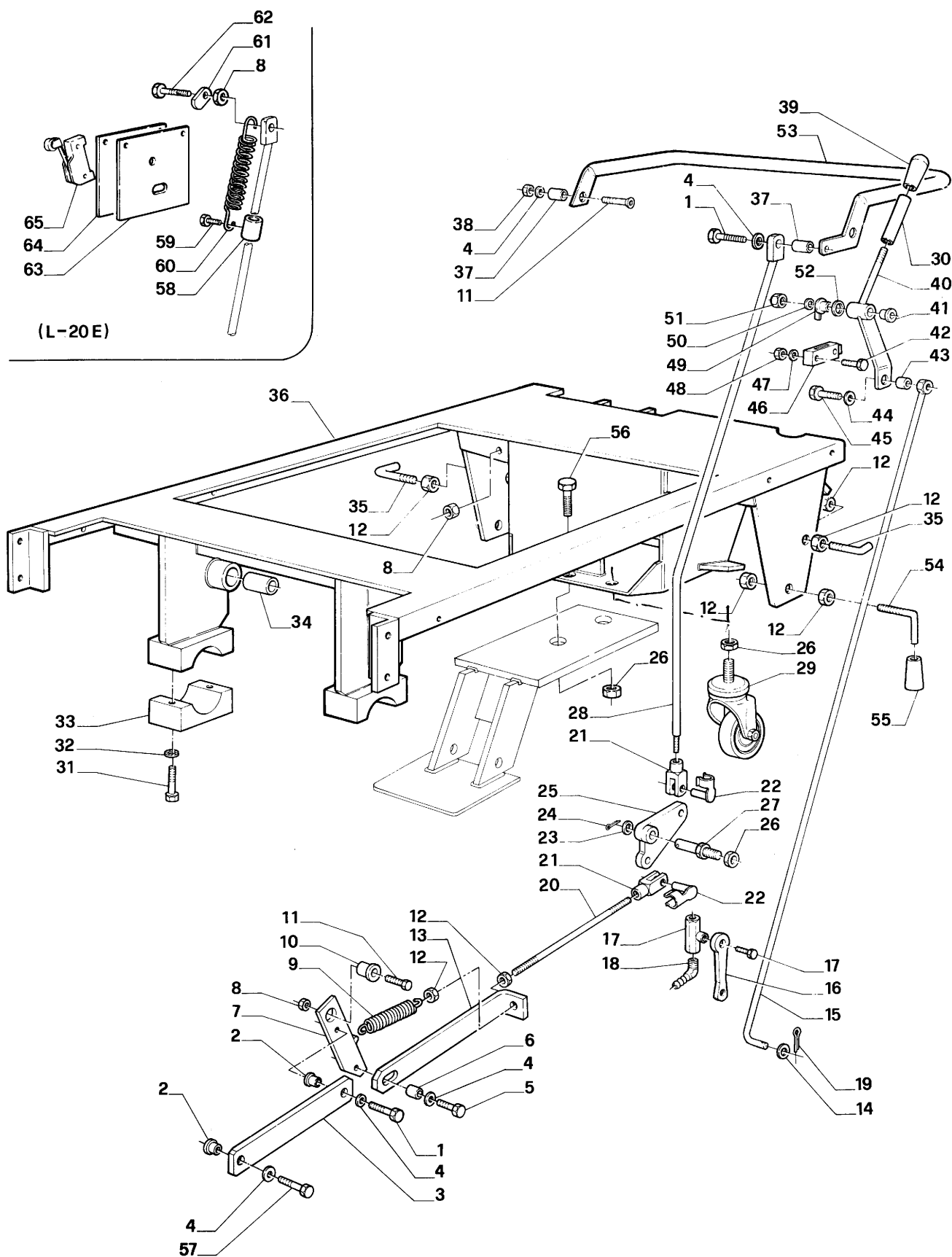
EINLEITUNG

Der vorliegende Katalog versteht sich als Führer für Ersatzteile und soll eine rasche Identifikation der Maschine in all ihren Ausführungen ermöglichen und daher ein sofortiges Erkennen der Teile, aus denen sie besteht.

BESTELLVORSCHLAG

Um ein Auffinden im Lager und den Versand der Ersatzteile zu erleichtern, werden die Kunden ersucht, sich an folgende Normen zu halten und immer folgendes anzugeben:

- a) Modell- und Gerätenummer;
 - b) Positionsnummer und Abbildungsbilder, wo sie dargestellt sind;
 - c) Bestellnummer und Handelsbezeichnung;
 - d) Menge der gewünschten Stücke;
 - e) Genaue Adresse und Firmennamen des Auftraggebers, gemeinsam der ev. Anschrift für die Zusendung der Ware;
 - f) Die gewünschte Versandart (falls nicht angegeben, behält sich der Lieferant das Recht vor, die günstigste Art zu wählen).
-



Pos.	Cod.	Q.	Denominazione	Denomination	Description	Benennung
1	70910609	—	Vite M6×18 TE 5739	Screw	Vis	Schraube
2	69101060	2	Boccola	Bushing	Bague	Buchse
3	40228070	1	Tirante anteriore	Front tie rod	Tirant avant	Vorderstange
4	71106005	—	Rondella Ø 6×18	Washer	Rondelle	Scheibe
5	70910605	—	Vite M6×14 TE	Screw	Vis	Schraube
6	69101040	1	Boccola	Bushing	Bague	Buchse
7	40228100	1	Leva rinvio marcia	Lever, movement intermediate	Levier intermédiaire de mouvem.	Vorgelegehebel
8	71010601	—	Dado M6	Nut	Ecrou	Mutter
9	69220160	1	Molla 17,5×115	Spring	Ressort	Feder
10	69101050	1	Boccola	Bushing	Bague	Buchse
11	70930601	—	Vite M6×20 TCEI	Screw	Vis	Schraube
12	71010801	—	Dado M8	Nut	Ecrou	Mutter
13	40228080	1	Lama scorrevole	Sliding blade	Ferrure commande traction	Verschiebbarer Winkel
14	71105002	—	Rondella Ø 5×11	Washer	Rondelle	Scheibe
15	40237040	1	Tirante rubinetto	Tie rod-cock	Tige de commande	Wasserhahnstange
16	40237030	1	Leva rubinetto	Cock lever	Levier de commande de robinet	Wasserhebel
17	74510003	1	Rubinetto 3/8"	Cock	Robinet	Wasserhahn
18	74520003	1	Portagomma curvo 3/8"	Fitting, rubber pipe	Raccord	Winkelverschraubung
19	71502001	—	Copiglia Ø 2×20	Split pin	Goupille	Splint
20	40228040	1	Tirante orizzontale	Horizontal tie rod	Tige horizontale	Horizontalstange
21	74610001	2	Forcella registrabile, M8	Fork, adjustable	Chappe réglable	Einstellgabel
22	74620001	2	Pernetto Ø 8	Pin	Axe de chappe	Stift für Gabel
23	71110002	—	Rondella Ø 10×21	Washer	Rondelle	Scheibe
24	71525002	—	Copiglia Ø 2,5×30	Split pin	Goupille	Splint
25	40228020	1	Bilanciere posteriore	Rear rocker arm	Balancier arrière	Kipphebel hinten
26	71021002	—	Dado M10 autobloccante	Locknut	Ecrou autobloquant	Selbstsich. Mutter
27	40228030	1	Perno bilanciere	Pin rocker arm	Axe	Kipphebelbolzen
28 (LB)	40228090	1	Tirante verticale	Vertical tie rod	Tige de commande traction	Vertikalstange
28 (LE)	40228510	1	Tirante verticale	Vertical tie rod	Tige de commande traction	Vertikalstange
29	67050020	2	Ruota pivotante Ø 80	Castor wheel	Roulette pivotant	Lenkrolle
30	40237060	1	Isolante 6×8	Insulating	Isolant	Isolierrohr
31	70910813	—	Vite M8×40 TE	Screw	Vis	Schraube
32	71308001	—	Rondella dentellata Ø 8	Lock washer	Rondelle dentelée	Zahnscheibe
33	40216010	2	Morsetto supporto semiasso	Clamp axle shaft support	Coquille de support	Befestigungsklemme f. Achswelle
34	69101020	1	Boccola	Bushing	Bague	Buchse
35	40216020	2	Pernetto M8	Pin	Axe	Gewindestift
36	69902020	1	Telaio	Frame	Chassis	Rahmen
37	69101030	3	Boccola manubrio	Handle bar bushing	Bague	Buchse
38	71020601	—	Dado M6 autobloccante	Lock nut	Ecrou autobloquant	Selbstsich. Mutter
39	74100054	1	Manopola Ø 21×50 M6	Knob	Pommeau	Griff
40	40237050	1	Leva comando rubinetto	Lever, control cock	Levier commande du robinet	Hebel-Wasserhahnbetätigung.
41	69102150	1	Boccola M5	Bushing	Bague	Buchse
42	70940302	—	Vite M3×16 T.C.T.C.	Screw	Vis	Schraube
43	69101070	1	Boccola	Bushing	Bague	Buchse
44	71106001	—	Rondella Ø 6×13	Washer	Rondelle	Scheibe
45	70910601	—	Vite M6×10 TE	Screw	Vis	Schraube
46 (LB)	72105004	1	Micro interruttore	Micro-switch	Micro interrupteur	Mikroschalter
46 (LE)	72105001	1	Micro interruttore	Micro-switch	Micro interrupteur	Mikroschalter
47	71303001	—	Rondella dentellata Ø 3	Lock washer	Rondelle dentelée	Zahnscheibe
48	71010302	—	Dado M3	Nut	Ecrou	Mutter
49	69101160	1	Boccola	Bushing	Bague	Buchse
50	71305001	—	Rondella dentellata Ø 5	Lock washer	Rondelle dentelée	Zahnscheibe
51	71020501	—	Dado autobloccante M5	Lock-nut	Ecrou	Mutter
53 (LB)	69502010	1	Manubrio	Handle bar	Guidon	Lenkstange
53 (LE)	69502020	1	Manubrio rivestito	Protected handle bar	Guidon avec protection	Geschützte Lenkstange
54	40216040	2	Fine corsa	Stop	Butée fin de course	Arretierungshebel
55	40216050	2	Tappo protezione	Rear plug	Tampon protection	Knopf
56	70911005	—	Vite 10×25 TE	Screw	Vis	Schraube
57	70910610	—	Vite M6×20 TE	Screw	Vis	Schraube
58 (LE)	40637020	1	Bloccetto fissaggio	Stop ring	Anneau d'arrêt	Befestigungsblock
59 (LE)	70910502	—	Vite T.E. 5×12	Screw	Vis	Schraube
60 (LE)	69220150	1	Molla tensione	Spring	Ressort	Feder
61 (LE)	40228500	1	Lama finecorsa	Blade	Platte	Plaque
62 (LE)	70910626	—	Vite M6×70 T.E. 5739	Screw	Vis	Schraube
63 (LE)	40251510	1	Supporto microinterruttore	Bracket	Support	Halter für Micro
64 (LE)	40251520	1	Isolante	Insulating	Isolant	Isolator
65 (LE)	72105006	1	Micro interruttore	Micro-switch	Micro interrupteur	Mikroschalter-schalter
68	74220002	2	Fascetta	Clamp	Collier	Bride

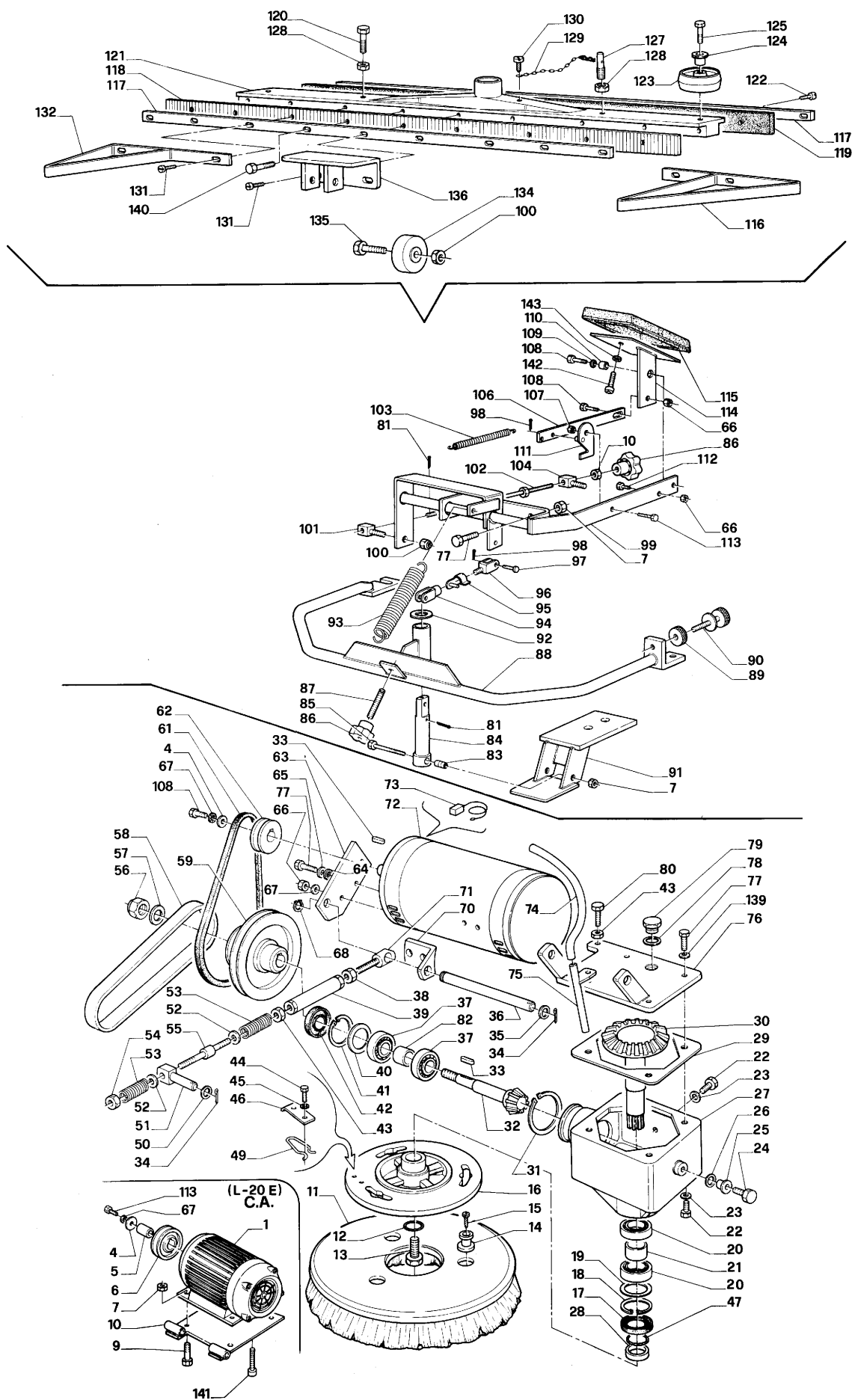
SPAZZOLE - TERGIPAVIMENTO E COMANDI (2ª PARTE)

BRUSHES - SQUEEGEE AND CONTROL (2nd PART)

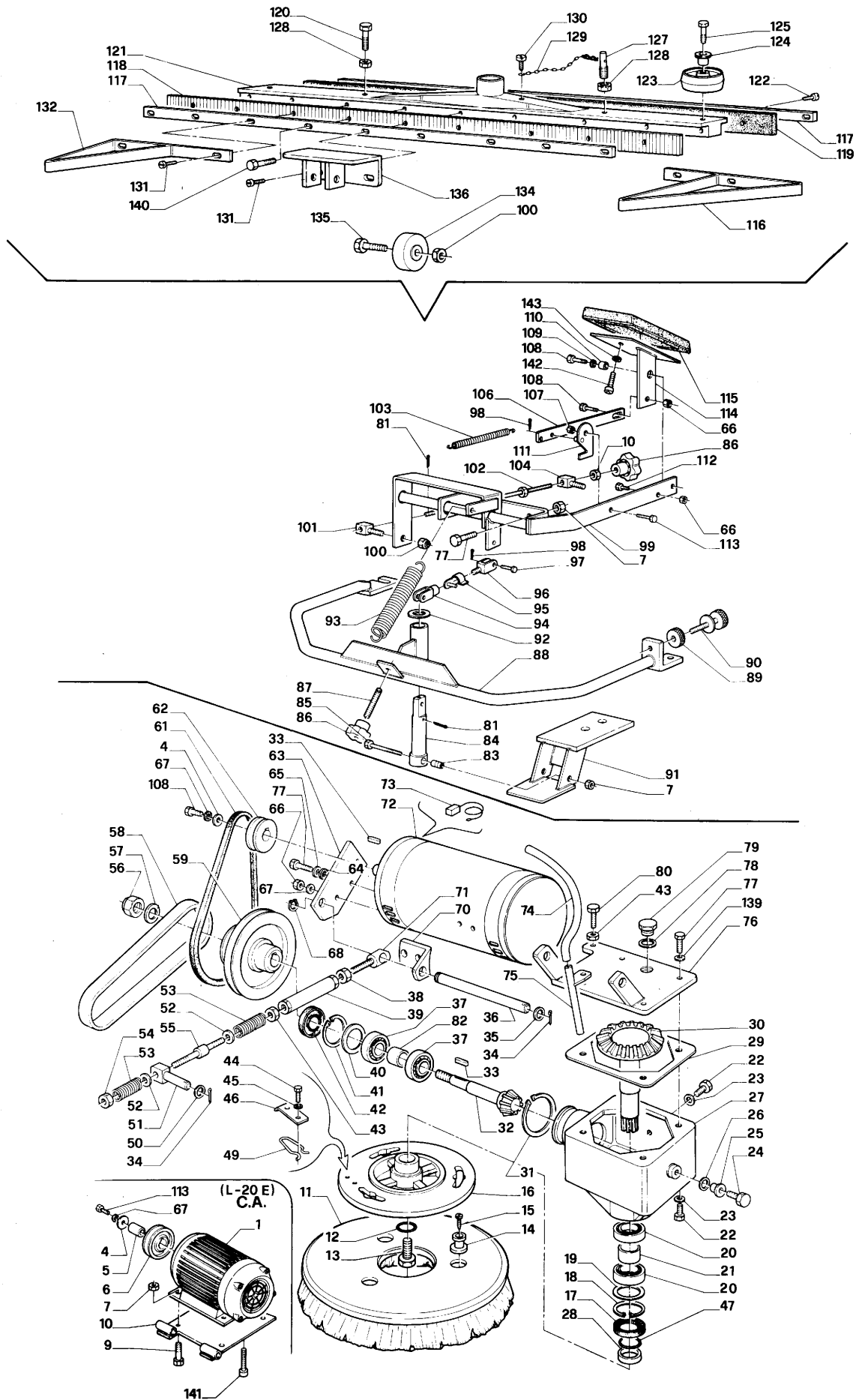
BROSSES - SUCEUR ET ENTRAINEMENT (2ème PART)

BUERSTEN - SAUGFUSS UND BETÄTIGUNGEN (2. TEIL)

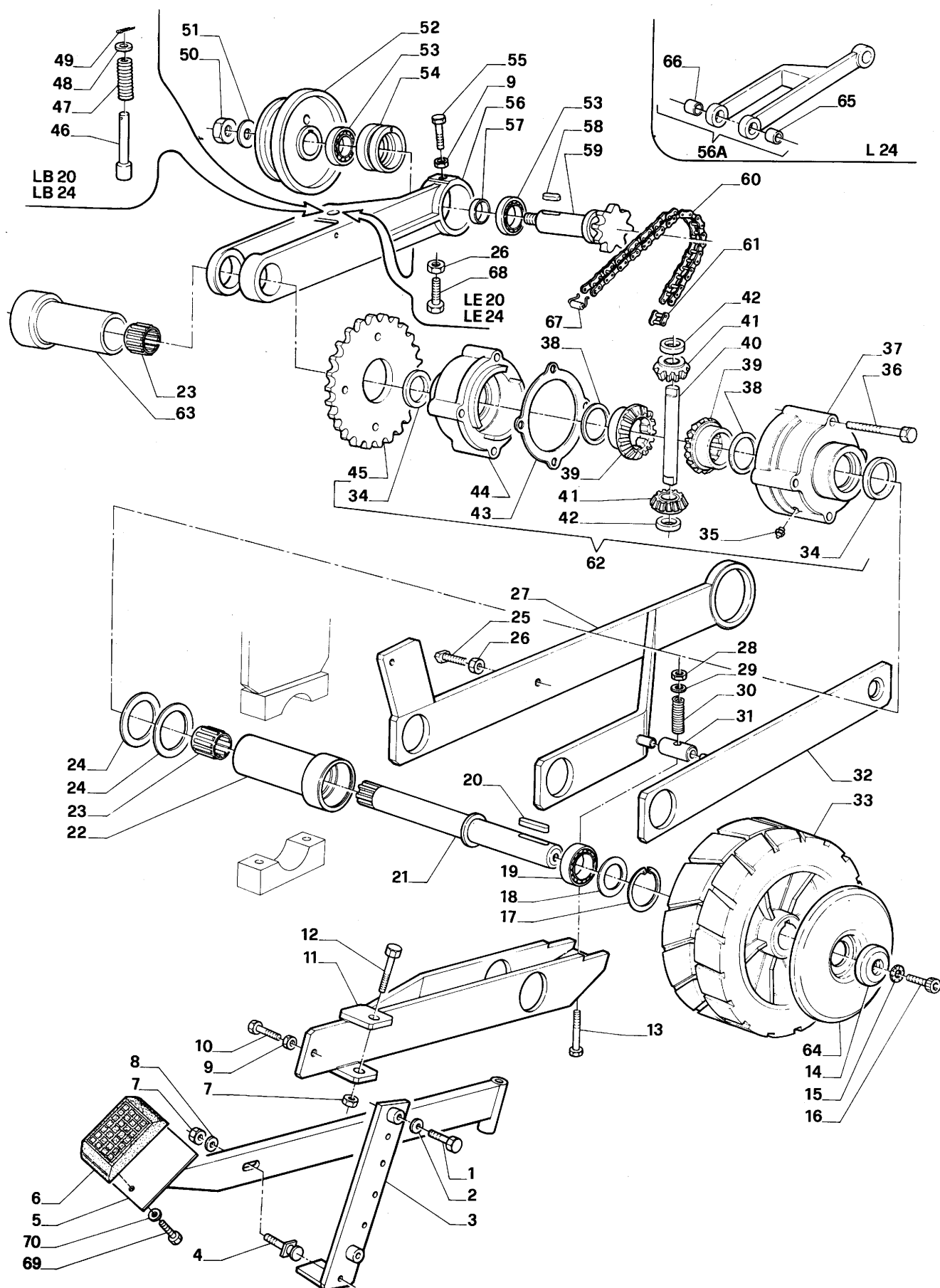
02



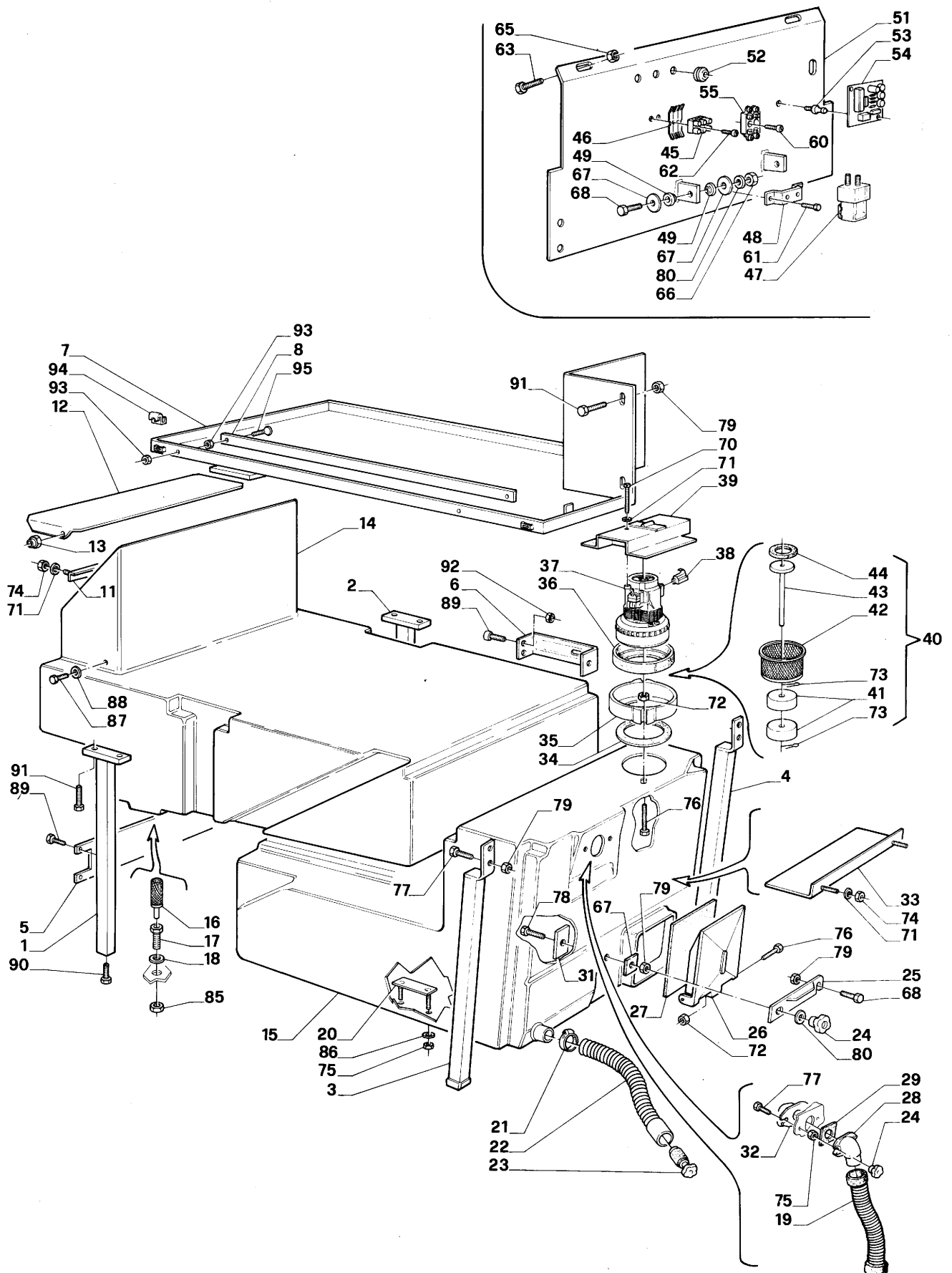
Pos.		Cod.	Q.	Denominazione	Denomination	Description	Benennung
1	(LE)	68270250	1	Motore V.220 HP 1	Motor	Moteur	Motor
4		71106007	—	Rondella Ø 6x24	Washer	Rondelle	Scheibe
5	(LE)	69001010	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzhülse
6	(LE)	69410020	1	Puleggia motore	Pulley, motor	Poulie moteur	Riemenscheibe Motor
7		71060801	—	Dado M8, Serpress	Nut, Serpress	Ecrou, Serpress	Mutter, Serpress
9		70910808	—	Vite M8x25 TE	Screw	Vis	Schraube
10	(LE)	40230540	1	Supporto motore	Support, motor	Support moteur	Motorträger
11		—	1	Spazzola Ø510	Brush	Brosse	Bürste
12		40205080	1	Rondella Ø8	Washer	Rondelle	Scheibe
13		70910804	1	Vite 8x20	Special nut	Ecrou spécial	Spezialmutter
14		022.111	3	Bottone spazzola	Brush button	Bouton de brosse	Bürstenknopf
15		70970604	3	Vite a legno 6x35 T.P.S.	Screw	Vis à bois	Senkholzschraube
16		40205070	1	Piatto portaspazzole	Plate brush holder	Plateau entraînement brosse	Bürstenträger
17		70738521	1	Paraolio 38x52x8	Oil seal	Joint paulstra	Simmering
18		70210005	1	Seeger I 52	Seeger ring	Serre clips	Seegerring
19		71252001	-	Spessore Ram 52x0,3	Shim	Rondelle ressort	Beilagering
20		70512501	2	Cuscinetto 6205	Bearing	Roulement	Kugellager
21		69001030	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzhülse
22		70911001	—	Vite M10x12 TE	Screw	Vis	Schraube
23		71110001	—	Rondella Ø 10 alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
24		70911006	—	Vite M10x30 TE	Screw	Vis	Schraube
25		69101010	1	Boccola	Bushing	Bague	Buchse
26		70800001	1	Guarnizione OR 2043	O-Ring	Joint	O-ring
27		40205010	1	Scatola riduttore	Reduction gear box	Carter boîtier réducteur	Getriebegehäuse
28		69001100	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzhülse
29		67400010	1	Guarnizione coperchio	Cover gasket	Couvercle boîtier	Dichtung f. Getriebe
30		69340020	1	Corona	Crown gear	Pignon conique	Kegelradkranz
31		70220007	1	Seeger E 60	Seeger ring	Serre clips	Seegerring
32		69320010	1	Pignone riduttore	Pinion, reduction gear	Pignon conique boîtier	Ritzel
33		70405052	2	Chiavetta 5x20	Key	Clavette	Keil für Ritzel
34		71525002	1	Copiglia Ø 2,5x30	Split pin	Goupille	Splint
35		71112001	3	Rondella Ø 12x24	Washer	Rondelle	Scheibe
36	(LB)	40230030	1	Alberino	Shaft	Arbre	Achse
36	(LE)	40230510	1	Alberino	Shaft	Arbre	Achse
37		70511702	2	Cuscinetto 6303	Bearing	Roulement	Kugellager
38		71011201	—	Dado M12	Nut	Ecrou	Mutter
39	(L20)	40203110	1	Tirante registrabile	Adjustable tie rod	Tirant réglable	Gewindehülse
39	(L24)	41103030	1	Tirante registrabile	Adjustable tie rod	Tirant réglable	Gewindehülse
40		71247001	—	Spessore Ram 47x0,3	Shim	Cale epaisseur	Ring
41		70210004	1	Seeger I 47	Seeger ring	Serre clips	Seegerring
42		70730471	1	Paraolio 30x47x7	Oil seal	Joint paulstra	Simmering
43		71011001	—	Dado M10	Nut	Ecrou	Mutter
44		70910502	—	Vite M5x12 TE	Screw	Vis	Schraube
45		71305001	—	Rondella dentellata Ø 5	Lockwasher	Rondelle dentelée	Zahnscheibe
46		40205030	1	Lama fissaggio molla	Blade, spring clamp	Tôle de fixation de ressort	Bürstenbefestigungsplatte
47		70800006	1	Anello OR	O-Ring	Anneau d'étanchéité	O-Gummiring
49		69230010	1	Molla bloccaggio spazzola	Spring, brush locking	Ressort de blocage de brosse	Bürstensicherungsfeder
50		71114002	—	Rondella Ø 14x28	Washer	Rondelle	Scheibe
51		40203090	1	Perno per tirante	Pin for tie rod	Axe	Schwenkspindel
52		71110002	—	Rondella Ø 10x21	Washer	Rondelle	Scheibe
53		69210020	2	Molla 20x3,5x32	Spring	Ressort	Feder
54		71021002	—	Dado M10 autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
55		40203100	1	Alberino scorrevole	Sliding shaft	Arbre réglable	Gewindestange
56		71021601	—	Dado 16 M.B. autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
57		71116001	1	Rondella Ø 16 all.	Washer	Rondelle	Scheibe
58	(L20)	70120002	1	Cinghia piatta	Flat belt	Courroie plate	Flachriemen
58	(L24)	70120003	1	Cinghia piatta	Flat belt	Courroie plate	Flachriemen
59		69440010	1	Puleggia riduttore	Pulley, reduction gear	Poulie réducteur	Riemenscheibe Getriebe
61		70110001	1	Cinghia	Belt	Courroie	Riemen
62	(L20)	69410010	1	Puleggia motore	Pulley, motor	Poulie moteur	Riemenscheibe Motor
62	(L24)	69410120	1	Puleggia motore	Pulley, motor	Poulie moteur	Riemenscheibe Motor
63		40230020	1	Supporto frontale motore	Front support, motor	Support frontal moteur	Frontalmotorträger
64		71308001	1	Rondella dentellata Ø 8	Lock washer	Rondelle dentelée	Zahnscheibe
65		71108007	—	Rondella Ø 8x24	Washer	Rondelle	Scheibe
66		71010601	—	Dado M6	Nut	Ecrou	Mutter
67		71306001	—	Rondella dentellata Ø 6	Lock washer	Rondelle dentelée	Zahnscheibe
68		70220003	1	Seeger E 12	Seeger ring	Serre clips	Seegerring
70		—	1	Supporto centrale motore	Central support, motor	Support central moteur	Zentralmotorträger
71		40203120	1	Testina registrabile	Adjustable head	Tête réglable	Justierschraube
72	(LB)	68220010	1	Motore 24-35	Motor	Moteur	Motor
73		71710182	4	Spazzola per motore	Brush for motor	Balai moteur	Kohlebürste
74		67520730	1	Tubo Ø 12x340	Pipe	Tuyau	Wasserschlauch
75		40205050	1	Tubo acqua	Water pipe	Tube	Wasseraustrittrohr
76	(LB)	40205040	1	Coperchio riduttore	Reduction gear cover	Couvercle réducteur	Getriebeabdeckung
76	(LE)	40205510	1	Coperchio riduttore	Reduction gear cover	Couvercle réducteur	Getriebeabdeckung
77		70910804	—	Vite M8x20 TE	Screw	Vis	Schraube
78		67400020	1	Guarnizione Ø 17	Gasket	Joint	Dichtung
79		74550002	1	Sfiatatoio M18x1,5	Breather	Bouchon	Ölstoppel
80		70911012	—	Vite M10x70 TE	Screw	Vis	Schraube
81		71600002	1	Spillo Ø 2	Pin	Epine	Stift



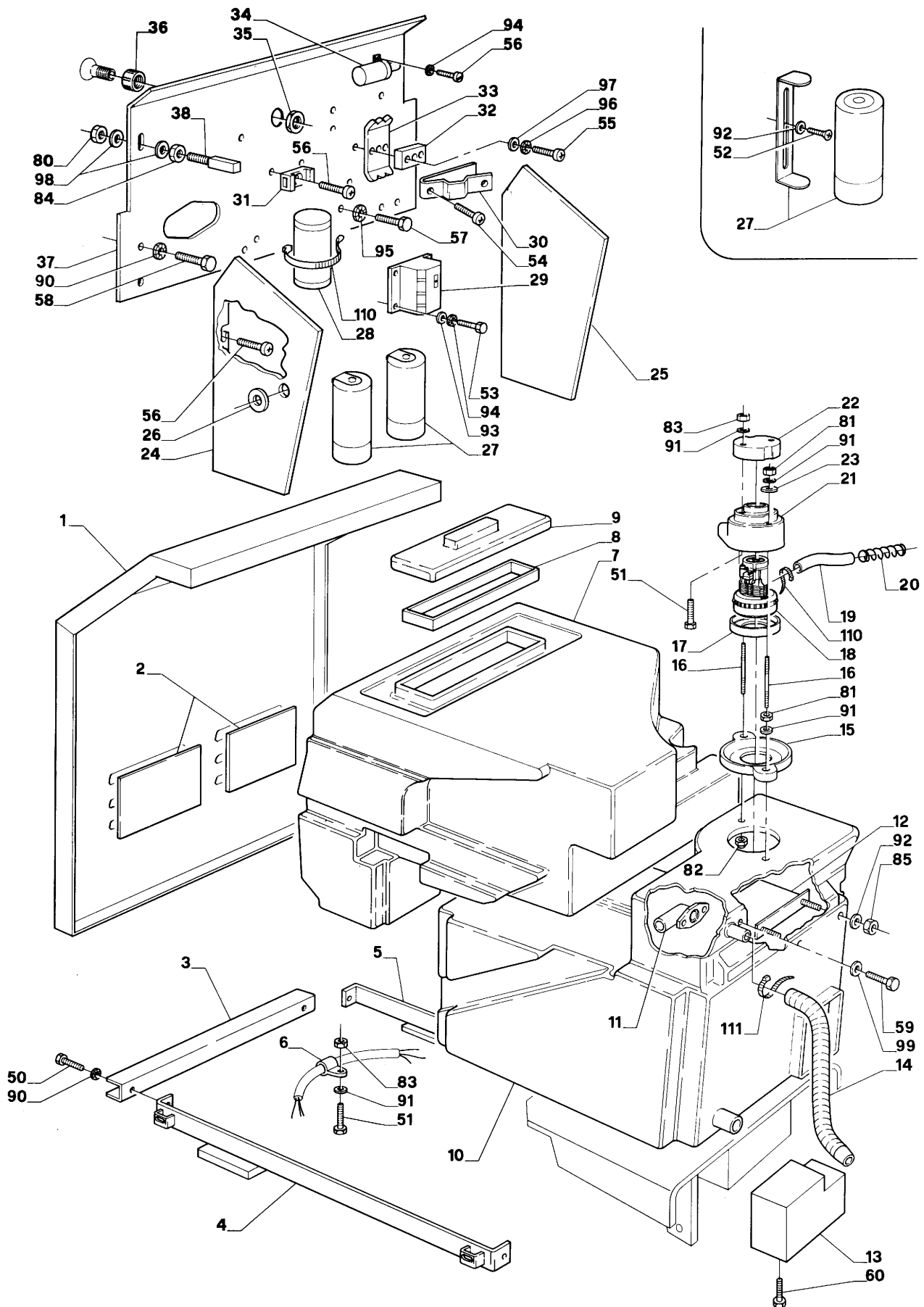
Pos.	Cod.	Q.	Denominazione	Denomination	Description	Benennung
82	69001020	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzhülse
83	69101100	1	Boccola	Bushing	Bague	Buchse
84	40212040	1	Colonna supporto	Support column	Axe pivot suceur	Stützkolonne-Schwenkarm
85	70910815	—	Vite M8×45 TE	Screw	Vis	Schraube
86	74008002	2	Pomello VB 40 M8 F.P.	Knob	Pommeau	Rendelschraube
87	40212050	1	Tirante molla	Spring tie rod	Tirant ressort	Federzugstange
88	40212020	1	Braccio tergipavimento	Squeegee arm	Bras support suceur	Schwenkarm Saugfuss
89	40212010	1	Controdado registro	Lock nut, register	Contre-écrou	Rändelmutter
90	40112040	1	Registro inclinazione	Inclination register	Vis réglage inclinaison suceur	Verstellerschraube
91	40212150	1	Supporto braccio	Arm support	Support bras	Halter für Arm
92	71116002	—	Rondella Ø 16×30	Washer	Rondelle	Scheibe
93	69220250	1	Molla tensione Ø 20-2 occhi	Spring	Ressort	Zugfeder
94	74610001	1	Forcella registrabile M8	Fork adjustable	Chappe réglable	Einstellgabel
95	74620001	1	Perno forcella	Fork pin	Axe de chappe	Stift für Gabel
96	40212060	1	Forcella maschio M8	Fork	Chappe mâle	Gabel mit Aussengewinde
97	74620003	1	Pernetto Ø 8	Pin	Axe	Stift
98	71502001	—	Copiglia Ø 2×20	Split pin	Goupille	Splint
99	40212160	1	Leva comando	Lever	Lever	Hebel
100	71020801	—	Dado M8 bloccante	Lock nut	Ecrou	Mutter
101	40212080	1	Testina registro sinistro	Head register, left	Support tige de réglage	Spezialschraube
102	40212090	1	Tirante registro	Tie rod, register	Tirant de réglage	Gewindestange f. Spezialschr.
103	69220060	1	Molla tensione Ø 9-2 occhi	Spring	Ressort tension	Zugfeder
104	40212100	1	Supporto registro	Support, register	Support tige de réglage	Spezialschraube
105	71010801	—	Dado M8	Nut	Ecrou	Mutter
106	40212110	1	Tirante	Tie rod	Bielle commande suceur	Saugfusspedalstange
107	69101090	1	Boccola	Bushing	Entretoise	Buchse
108	70910605	—	Vite M6×14 TE	Screw	Vis	Schraube
109	71106001	—	Rondella Ø 6×13	Washer	Rondelle	Scheibe
110	69101080	1	Boccola	Bushing	Bague	Buchse
111	40212120	1	Nasello	Tooth	Ergot de blocage	Saugfussarretierung
112	70910601	—	Vite M6×10 TE	Screw	Vis	Schraube
113	70910609	—	Vite M6×18 TE	Screw	Vis	Schraube
114	40212130	1	Pedale tergipavimento	Pedal squeegee	Pédale commande suceur	Saugfusspedal
115	40212140	1	Copripedale	Pedal cover	Garniture caoutchouc pédale	Pedalgummi
116 (L20)	40211020	1	Paraurti sinistro	Bumper, left	Protection gauche	Stossleiste links
116 (L24)	41111030	1	Paraurti sinistro	Bumper, left	Protection gauche	Stossleiste links
117 (L20)	68802030	2	Lama premigomma	Rubber blade	Barette fixation bavette	Klemmleiste f. Gummilippe
117 (L24)	68811010	2	Lama premigomma	Rubber blade	Barette fixation bavette	Klemmleiste f. Gummilippe
118 (L20)	67702120	1	Gomma 770×45×4	Rubber	Bavette	Sauggummi
118 (L24)	67711010	1	Gomma 870×45×4	Rubber	Bavette	Sauggummi
119 (L20)	67702110	1	Gomma 770×45×4	Rubber	Bavette	Sauggummi
119 (L24)	67711020	1	Gomma 870×45×6	Rubber	Bavette	Sauggummi
120	70911005	1	Vite, M10×25 TE	Screw	Vis	Schraube
121 (L20)	69602050	1	Corpo tergipavimento	Squeegee body	Corps du suceur	Saugfusskörper
121 (L24)	69611010	1	Corpo tergipavimento	Squeegee body	Corps du suceur	Saugfusskörper
122	70910606	—	Vite, M6×14 TE inox	Screw	Vis	Schraube
123	67020030	2	Ruota paracolpi Ø 80	Bumper wheel	Roulette de butée	Abweissrolle
124	69102110	2	Boccola ruotina	Bushing wheel	Bague de roulette	Radbuchse
125	70910812	—	Vite M8×35 TE	Screw	Vis	Schraube
127	40111050	1	Colonna M10	Stud bolt	Tige	Bolzen
128	71011002	—	Dado M10 basso	Nut	Ecrou	Mutter
129	40511020	1	Catenella con spillo	Chain with pin	Chaîne	Kette mit Splint
130	70943901	—	Vite 3,9×10 autofilettante	Self-tapping screw	Vis	Schraube
131	70910608	—	Vite M6×16 TE inox	Screw	Vis	Schraube
132 (L20)	40211010	1	Paraurti destro	Bumper, right	Protection droit	Stossleiste, rechts
132 (L24)	41111020	1	Paraurti destro	Bumper, right	Protection droit	Stossleiste, rechts
133	A9602004	—	Tergipavimenti completo	Squeegee assembly	Suceur complet	Saugfuss-komplett
134	67010020	1	Ruotina, Ø 40	Wheel	Roue	Rad
135	70910814	1	Vite M8×40 inox	Screw	Vis	Schraube
136	40211030	1	Staffa	Bracket	Support	Winkel für Rad
139	71308002	—	Rondella elastica Ø 8	Spring washer	Rondelle élastique	Federring
140	70910604	—	Vite M6×12 TE inox	Screw	Vis	Schraube
141	70931003	—	Vite M10×50 TCEI	Screw	Vis	Schraube
142	70920402	—	Vite M4×7 TC	Screw	Vis	Schraube
143	71104001	—	Rondella Ø 4	Washer	Rondelle	Scheibe



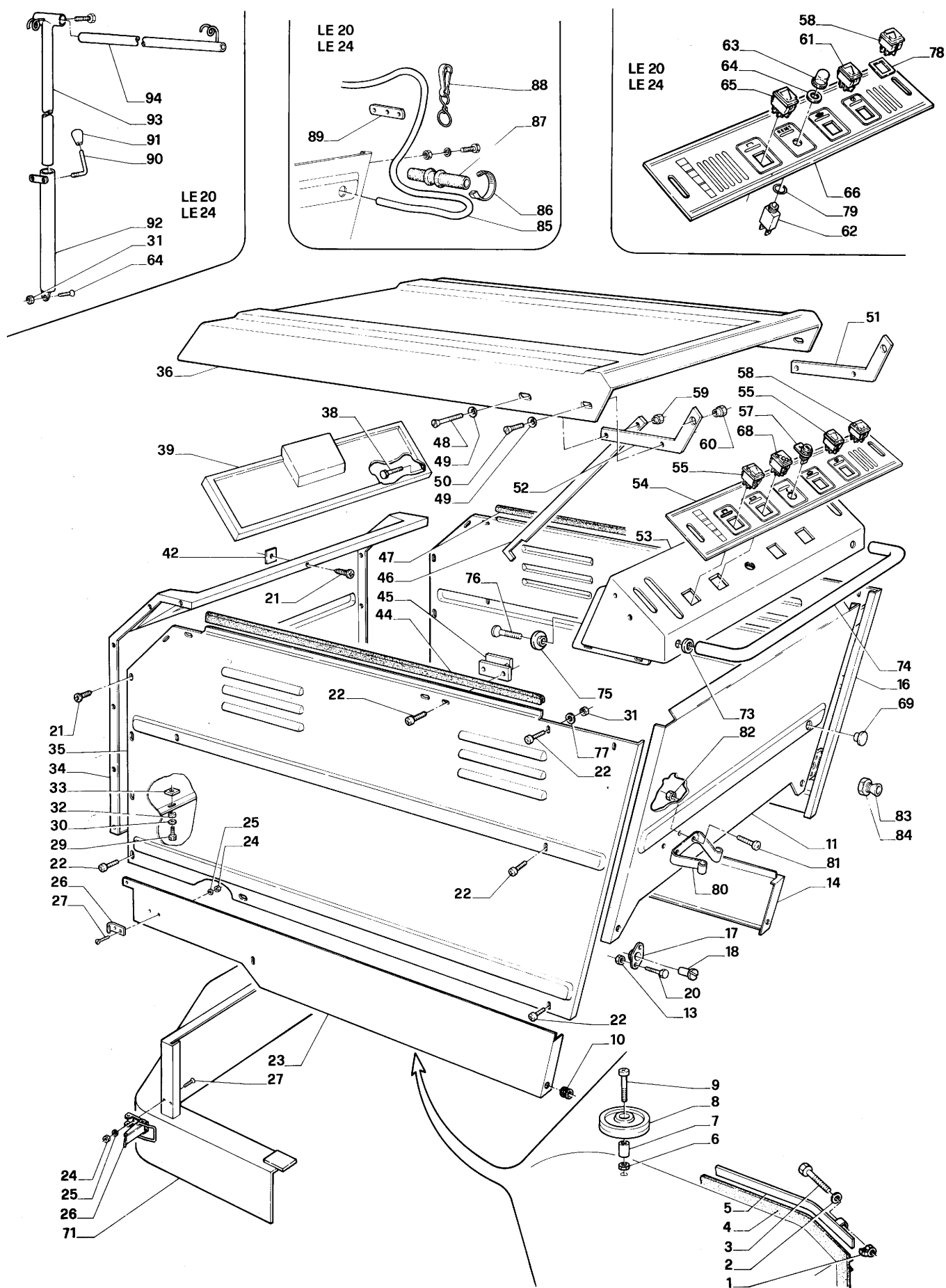
Pos.	Cod.	Q.	Denominazione	Denomination	Description	Benennung
1	70910808	1	Vite M8×25 TE	Screw	Vis	Schraube
2	71308001	1	Rondella dentellata Ø 8	Lockwasher	Rondelle dentelée	Zahnscheibe
3	40203020	1	Lama forata	Blade	Ferrure de réglage	Gelochte Klemmplatte
4	40203030	1	Bottone bloccaggio	Lock button	Téton de blocage	Pedalarretierung
5	40203010	1	Leva a pedale spazzola	Pedal lever, brush	Pédale à levier	Bürstenpedalhebel
6	40212140	1	Copripedale	Pedal cover	Garniture caoutchouc pédale	Pedalgummi
7	71060801	2	Dado M8 Serpress	Nut, Serpress	Ecrou	Mutter
8	71108007	1	Rondella Ø 8×24	Washer	Rondelle	Scheibe
9	71010801	1	Dado M8	Nut	Ecrou	Mutter
10	70910804	1	Vite M8×20 TE	Screw	Vis	Schraube
11	40203040	1	Bilancere	Rocker arm	Balancier	Kipphebel
12	70910820	1	Vite M8×70 TE	Screw	Vis	Schraube
13	70980806	1	Vite M8×90 T.P.S.E.I.	Screw	Vis	Schraube
14	40217110	2	Rondella per ruota	Washer for wheel	Rondelle	Scheibe
15	71308002	2	Rondella elastica Ø 8	Split washer	Rondelle ressort	Federring
16	70930802	2	Vite autobloccante M8×18	Selflocking screw	Vis	Schraube
17	70210004	2	Seeger I 47	Seeger ring	Serre clips	Seegerring
18	71247001	—	Spessore Ram 47×0,3	Shim	Cale epaisseur	Beilagering
19	70512003	2	Cuscinetto 6204-2 RS	Bearing	Roulement	Lager
20	70406066	2	Chiavetta 6×30	Key	Clavette	Keil
21	68902010	2	Semiasse	Axle shaft	Demi-axe	Achswelle
22	40217010	1	Supporto semiasse destro	Right support	Support droit	Achswellengehäuse
23	70532001	2	Cuscinetto HK 20-26-20-2RS	Bearing	Roulement	Lager
24	69001070	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzscheibe
25	40203080	1	Vite M10×40 speciale	Special screw	Vis	Schraube
26	71011001	1	Dado M10	Nut	Ecrou	Mutter
27 (L20)	40203050	1	Braccio sinistro	Left arm	Bras gauche	Linke Arm
27 (L24)	41103010	1	Braccio sinistro	Left arm	Bras gauche	Linke Arm
28	71020801	1	Dado M8 autobloccante	Lock nut	Ecrou	Mutter
29	71108003	1	Rondella Ø 8×17	Washer	Rondelle	Scheibe
30	69210030	1	Molla 17×3,5×46	Spring	Ressort	Feder
31	40203070	1	Traversino	Bar	Axe	Führungsbolzen
32 (L20)	40203060	1	Braccio destro	Right arm	Bras droit	Rechte Arm
32 (L24)	41103020	1	Braccio destro	Right arm	Bras droit	Rechte Arm
33	67030060	2	Ruota Ø 200	Wheel	Roue	Rad
34	70720281	2	Paraolio 20-28-4	Oil seal	Joint	Simmering
35	74700001	1	Ingrassatore	Grease nipple	Graisneur	Schmiernippel
36	70910821	4	Vite M8×80 TE	Screw	Vis	Schraube
37	40217030	1	Scatola differenziale sinistra	Differential housing, left	Boîtier différentiel, gauche	Different.-Gehäuse links
38	71228001	2	Spessore Ram 28×0,3	Shim	Epaisseur	Beilagering
39	69350020	2	Planetario	Crown wheel	Planétaire	Achswellenkegelrad
40	40217060	1	Perno satellite	Pin, planet wheel	Axe de satellite	Trabantenachse
41	69350010	2	Satellite	Planetary gear	Satellite	Ausgleichrad
42	40217050	2	Anello spallamento	Thrust washer	Bague epaulée	Bordscheibe
43	67400060	1	Guarnizione differenziale	Gasket, differential	Joint différentiel	Getriebeabdichtung
44	40217020	1	Scatola differenziale destra	Differential housing, right	Boîtier différentiel, droit	Different.-Gehäuse, rechts
45	69330010	1	Corona, 1/2×31	Crown gear	Couronne dentée	Zahnkettenrad
46 (LB20-24)	40217090	1	Pulsante retromarcia	Pushbutton-reverse movement	Poussoir marche arriere	Rückwärtsgangdruckknopf
47 (LB20-24)	69210040	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
48	71109001	1	Rondella Ø 9×18	Washer	Rondelle	Scheibe
49	71525001	1	Copiglia Ø2,5×25	Split pin	Goupille	Splint
50	71021002	1	Dado M10 autobloccante	Lock nut	Ecrou	Mutter
51	71110005	1	Rondella Ø 10×30	Washer	Rondelle	Scheibe
52	69430040	1	Puleggia rinvio	Pulley	Poulie de renvoi	Riemenscheibe
53	70512001	2	Cuscinetto 6004 ZZ	Bearing	Roulement	Lager
54	40217100	1	Mozzo eccentrico	Eccentric hub	Excentrique	Kugellageraufnahme
55	40217080	1	Vite M8×25 speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube
56 (L20)	40217070	1	Braccio rinvio	Arm, intermediate	Bras de renvoi	Arm
56A (L24)	41117010	1	Braccio rinvio con boccola	Arm, intermediate	Bras de renvoi	Arm
57	69001060	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzhülse
58	70406062	1	Chiavetta 6×15	Key	Clavette	Keil
59 (L20)	69310010	1	Pignone 1/2×8	Pinion	Pignon denté	Ritzel
59 (L24)	69310060	1	Pignone Z=10	Pinion	Pignon denté	Ritzel
60 (L20)	70300001	1	Catena 1/2×57	Chain	Chaîne	Antriebskette
60 (L24)	70300007	1	Catena	Chain	Chaîne	Antriebskette
61	70300004	1	Giunto catena 1/2	Joint chain	Attache rapide chaîne	Kettenschloss
62	A1000030	—	Differenziale completo	Differential assembly	Différentiel complet	Differentialgetriebe, komplett
63	40217040	1	Supporto sinistro cromato	Left chromium plated support	Support chromé gauche	Achswelle links Verchromt
64	40217120	2	Copri ruota	Wheel cover	Couvre-roue	Raddeckel
65 (L24)	69110010	1	Boccola A=14,5	Bush	Douille	Buchse
66 (L24)	69110020	1	Boccola A=11,5	Bush	Douille	Buchse
67 (L24)	70300008	1	Falsa maglia	Joint chain	Attache rapide chaîne	Kettenschloss
68 (LE20-24)	70911005	1	Vite M10×25 TE	Screw	Vis	Schraube
69	70920402	1	Vite M4×7 TC	Screw	Vis	Schraube
70	71104003	1	Rondella Ø4	Washer	Rondelle	Scheibe



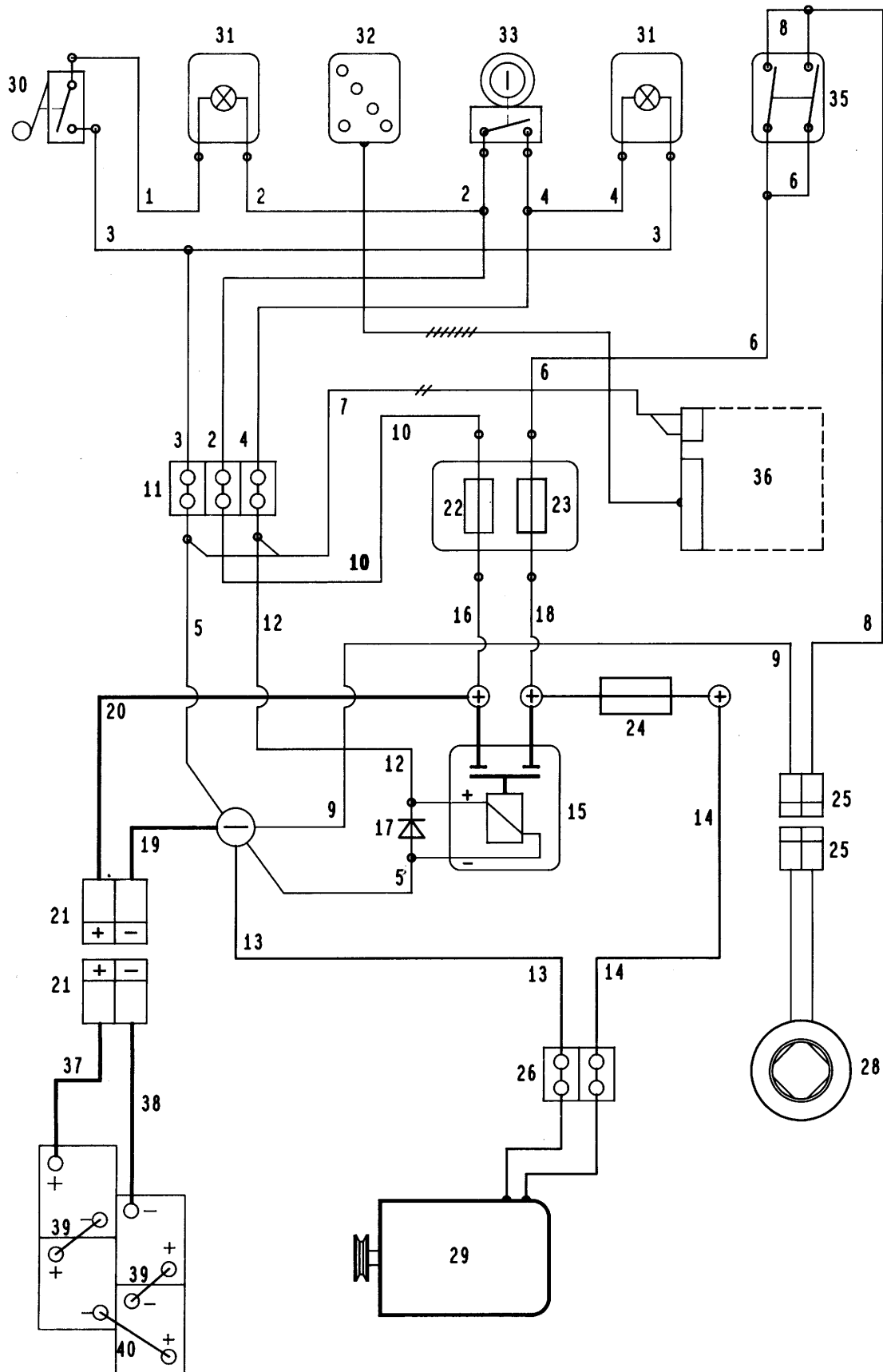
Pos.	Cod.	Q.	Denominazione	Denomination	Description	Benennung
1	40226070	1	Spalla sinistro anteriore	Bracket, front left	Support, avant gauche	Stütze, vorne links
2	40216060	1	Spalla destro anteriore	Bracket, front right	Support, avant droite	Stütze, vorne rechts
3	40216090	1	Montante sinistro posteriore	Bracket, rear left	Support, arriere gauche	Stütze, hinten links
4	40216080	1	Montante destro posteriore	Bracket, rear right	Support, arriere droite	Stütze, hinten rechts
5	40216130	1	Traverso anteriore	Blade	Barrette fixation	Platte
6	40216110	1	Staffa	Bracket	Support	Winkel
7	40216100	1	Sottofondo batterie	Battery base	Bac logement batterie	Batteriekasten
8	40236080	2	Lama laterale batterie	Side blade battery	Barrette calage batterie	Batterieseitenleiste
11	40236140	1	Angolare appoggio	Angle	Equerre	Winkel
12	40236130	1	Sportello serbatoio a.p.	Tank door	Couvercle	Tankdeckel
13	69101150	2	Boccola M4	Busching	Bague	Buchse
14	69702030	1	Serbatoio soluzione	Solution tank	Reservoir d'eau	Laugentank
15	69702040	1	Serbatoio recupero	Recovery tank	Reservoir d'eau sale	Schmutzwassertank
16	66500020	1	Filtro	Filter	Filtre	Filter
17	40137010	1	Raccordo porta filtro	Filter holder	Support de filtre	Filterverschraubung
18	67400020	1	Guarnizione Ø17	Gasket	Joint	Dichtung
19	67512140	1	Tubo aspirazione	Suction pipe	Flexible aspiration	Saugschlauch
20	40236160	1	Lama fissaggio	Blade	Barrette	Platte
21	74220054	1	Fascetta	Clamp	Collier	Bride
22	67512150	1	Tubo scarico	Exhaust pipe	Flexible de vidange	Abwasserschlauch
23	40136030	1	Tappo scarico	Exhaust plug	Bouchon de vidange	Ablaspfropfen
24	74008001	3	Pomello 30 M8	Knob	Pommeau	Remdelschraube
25	40236090	1	Staffa	Link	Traverse	Verschlussbügel
26	40236100	1	Sportello con guarnizione	Door with gasket	Portillon avec joint	Deckel mit Dichtung
27	67400290	1	Guarnizione sportello	Gasket	Joint	Dichtung
28	40336110	1	Attacco tubo	Connection pipe	Coude	Anschlussstutzen
29	67400090	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
31	40236110	1	Lama	Blade	Barrette	Platte
32	40236150	1	Bocchetta interna	Opening	Buse	Innenöffnung
33	40236120	1	Paraflutti	Billow buckhead	Défecteur	Wasserabweiser
34	67400100	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
35	40336010	1	Base aspiratore	Suction base	Logement moteur	Motorführung
36	67401010	1	Cuffia	Shroud	Capot	Abdeckung
37	68120230	1	Motore aspirazione 24V	Suction motor	Moteur d'aspiration	Saugmotor
38	71707111	2	Spazzola motore	Carbon brush	Charbon	Kohlebürste
39	40341020	1	Coperchio aspirazione	Cover	Protection motor	Abdeckung
40	A1000007	—	Assieme galleggiante	Float assembly	Flotteur complet	Schwimmer komplett
41	40141010	2	Galleggiante	Float	Flotteur	Schwimmer
42	66500010	1	Filtro galleggiante	Filter	Filtre	Filter
43	40341010	1	Asta con piattello	Rod with plate	Tige de flotteur	Schwimmerpegelstab
44	67400110	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
45	67200410	1	Morsettiera	Terminal board	Barrette connexion	Klemmbrett
46	72903005	1	Isolante	Insulating	Isolant	Isolierplatte
47	68420120	1	Reluttore 24V	Remote control switch	Telerupteur	Relais
48	72906002	1	Staffa	Bracket	Support	Halterung
49	40351010	4	Rondella isolante	Insulating washer	Rondelle isolante	Isolierunterlagscheibe
51	40216120	1	Pannello posteriore	Panel	Toile de protection	Innenwand
52	72910004	3	Passacavo Ø21	Fairlead	Passecable	Kabeldurchgang
53	72903009	2	Aggancio Ø4,7 doppio	Rapid coupler	Etrier	Schnellverschluss
54	67900002	1	Scheda controllo batteria 24V	Battery check card	Boitier contrôle batterie	Ladeelektronik
55	72400003	1	Portafusibile doppio	Fuse holder	Porte fusible	Doppel sicherungshalter
60	70920405		Vite M4×16 TC UNI 6107	Screw	Vis	Schraube
61	70910502		Vite M5×12 TE	Screw	Vis	Schraube
62	70940302		Vite, M3×16 TCTC 7687	Screw	Vis	Schraube
63	70940502		Vite M5×10 TCTC inox	Screw	Vis	Schraube
65	71060501		Dado M5 serpress	Nut	Ecrou	Mutter
66	71010805		Dado M8 ottone 5588	Nut	Ecrou	Mutter
67	40301030		Piastrina	Plate	Plaque	Platte
68	70910812		Vite M8×35 TE	Screw	Vis	Schraube
70	70930501		Vite M5×70 TCEI	Screw	Vis	Schraube
71	71105002		Rondella 5×11	Washer	Rondelle	Scheibe
72	71020601		Dado M6 autobloccante 7474	Nut	Ecrou	Mutter
73	71502002		Copiglia 2×20 inox	Split pin	Goupille	Splint
74	71060501		Dado M5 Serpress	Nut	Ecrou	Mutter
75	71020801		Dado M8 autobloccante 7474	Nut	Ecrou	Mutter
76	70910621		Vite M6×50 TE 5739	Screw	Vis	Schraube
77	70910813		Vite M8×40 TE 5739	Screw	Vis	Schraube
78	70910828		Vite M8×70 TE 5739	Screw	Vis	Schraube
79	71060801		Dado M8 serpress	Nut	Ecrou	Mutter
80	71108004		Rondella Ø8×17 ottone	Washer	Rondelle	Scheibe
85	40137020		Dado 3/8 gas	Nut	Ecrou	Mutter
86	71108003		Rondella 8×17	Washer	Rondelle	Scheibe
87	70910408		Vite 4×20 TE inox DIN 933	Screw	Vis	Schraube
88	71104003		Rondella 4×12	Washer	Rondelle	Scheibe
89	70910605		Vite M6×14 TE	Screw	Vis	Schraube
90	70930801		Vite M8×18 TCEI 5931-65	Screw	Vis	Schraube
91	70910802		Vite M8×14 TE	Screw	Vis	Schraube
92	71060601		Dado M6 serpress	Nut	Ecrou	Mutter
93	71010601		Dado M6	Nut	Ecrou	Mutter
94	71050501		Dado M5 gabbia	Nut	Ecrou	Mutter
95	70970606		Vite M6×50 TPS 6109	Screw	Vis	Schraube



Pos.	Cod.	Q.	Denominazione	Denomination	Description	Benennung
1	40246510	1	Pannello anteriore LE 20	Front panel	Panneau avant	Vordererblech
1	41146510	1	Pannello anteriore LE 24	Front panel	Panneau avant	Vordererblech
2	40246520	2	Chiusura pannello anteriore	Front panel lock	Fermeture panneau avant	Vordererblechverschluss
3	40216540	1	Traverso anteriore alto	Front transverser	Traverse avant	Querträger
4	40216520	1	Lama laterale alta sx.	Blade	Lame	Schild
5	40216510	1	Lama laterale alta dx.	Blade	Lame	Schild
6	74240005	1	Fascetta isolata stringicavo	Collar	Collier	Schelle
7	69702070	1	Serbatoio soluzione con coperchio	Tank	Reservoir	Tank
8	67400310	1	Guarnizione serbatoio soluzione	Gasket	Garniture	Dichtung
9	40236550	1	Coperchio serb. soluzione	Tank door	Couvercle	Deckel laugentank
10	69702080	1	Serbatoio recupero	Recovery tank	Reservoir d'eau sale	Schmutzwassertank
11	40236560	1	Bocchetta interna	Internal plate	Suceur intérieur	Schlüsselschild
12	40236120	1	Parafuflutti	Billow buckhead	Anti-remous	Wasseranweoser
13	40216550	1	Contrappeso LE 20	Counterbalance	Contrepoids	Gegengewicht
13	41116510	1	Contrappeso LE 24	Counterbalance	Contrepoids	Gegengewicht
14	67512180	1	Tubo aspirazione Ø 38x780	Suction pipe	Flexible d'aspiration	Augschlauch
15	40336010	1	Base aspiratore	Suction base	Logement aspirateur	Motorfuehrungs
16	40241550	2	Tirante motore aspirazione	Tie rod	Tirant	Zugstange
17	67401010	1	Cuffia	Protection	Protecteur	Schutzkasten
18	68170090	1	Motore aspirazione 220 V con v.	Suction motor	Moteur aspiration	Saugmotor
19	67532070	1	Tubo fonoassorbente Ø 50x240	Pipe	Tuyau	Rohr
20	69210440	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
21	40241530	1	Protezione aspiratore	Protection	Protection	Schutz
22	40241540	1	Coperchio aspiratore	Cover	Couvercle	Deckel
23	67400050	2	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
24	40247580	1	Riparo interno sx.	Protection	Protection	Abdeckung
25	40247570	1	Riparo interno dx.	Protection	Protection	Abdeckung
26	72910002	1	Passacavo	Fairlead	Passe-cable	Kabel durchg.
27	72008003	2	Condensatore 88 MF	Condenser	Condensateur	Kondensator
28	72002502	1	Condensatore lavoro	Condenser	Condensateur	Kondensator
29	68470020	1	Teleruttore 220 V	Remote control switch	Telerupteur	Fernschalter
30	72902005	1	Fissacavo lago	Fixe-cable	Fixe-cable	Fixierkabel
31	72911003	1	Base tc 142	Base	Base	Sohlplatte
32	67200010	1	Morsettiera sca. 4x3	Terminal board	Barrette de connexion	Klemmbrett
33	67403010	1	Isolante per morsettiera	Insulating terminal board	Isolant	Isolierplatte f. klemmbrett
34	72912001	1	Filtro antidiurbo	Filter	Filtre	Filter
35	72902003	1	Dado per pressacavo	Nut	Ecrou	Mutter
36	72902001	1	Pressacavo 250-13	Presse-cable	Presse-cable	Kabeldruck
37	40216530	1	Pannello posteriore interno	Rear panel	Panneau arriere	Innenwand
38	40228520	1	Fermo finecorsa marcia	Lock	Arret	Sperre
50	70910802	-	Vite M8x14 TE UNI 5739	Screw	Vis	Schraube
51	70910603	-	Vite M6x12 TE UNI 5739	Screw	Vis	Schraube
52	70950503	-	Vite M5x16 TSC UNI 7689	Screw	Vis	Schraube
53	70920405	-	Vite M4x16 TC UNI 6107	Screw	Vis	Schraube
54	70944802	-	Vite 4,8x16 autofilettante	Screw	Vis	Schraube
55	70940303	-	Vite M3x20 TCTC UNI 7687	Screw	Vis	Schraube
56	70920403	-	Vite M4x10 TC inox 6107	Screw	Vis	Schraube
57	70910605	-	Vite M6x14 TE UNI 5739	Screw	Vis	Schraube
58	70910806	-	Vite M8x22 TE UNI 5739	Screw	Vis	Schraube
59	70910804	-	Vite M8x20 TE UNI 5739	Screw	Vis	Schraube
60	70911005	-	Vite M10x25 TE UNI 5739	Screw	Vis	Schraube
80	71020801	-	Dado M8 autobloccante UNI 7474	Self-locking nut	Ecrou de surete	Stopmutter
81	71010601	-	Dado M6 UNI 5587	Nut	Ecrou	Mutter
82	71030603	-	Dado M6 cieco inox	Nut	Ecrou	Mutter
83	71020601	-	Dado M6 autobloc. UNI 7474	Self-locking nut	Ecrou de surete	Stopmutter
84	71010801	-	Dado M8 UNI 5588	Nut	Ecrou	Mutter
85	71060501	-	Dado M5 SERPRES	Nut	Ecrou	Mutter
90	71308007	-	Rondella dentata Ø 8	Washer	Rondelle	Scheibe
91	71106005	-	Rosetta 6x18 UNI 6593	Washer	Rondelle	Scheibe
92	71105005	-	Rosetta 5x20 UNI 6593	Washer	Rondelle	Scheibe
93	71104001	-	Rosetta 4x9 UNI 6592	Washer	Rondelle	Scheibe
94	71304001	-	Rondella dentata Ø 4	Washer	Rondelle	Scheibe
95	71306001	-	Rondella dentata Ø 6	Washer	Rondelle	Scheibe
96	71303001	-	Rondella dentata Ø 3	Washer	Rondelle	Scheibe
97	71103002	-	Rondella 3x8 UNI 6593	Washer	Rondelle	Scheibe
98	71108003	-	Rosetta 8x17 UNI 6592	Washer	Rondelle	Scheibe
99	71108007	-	Rosetta 8x24 UNI 6593	Washer	Rondelle	Scheibe
110	74220051	-	Fascetta a vite 40-60x2	Collar	Collier	Schelle
111	74220054	-	Fascetta a vite 25-45x14	Collar	Collier	Schelle

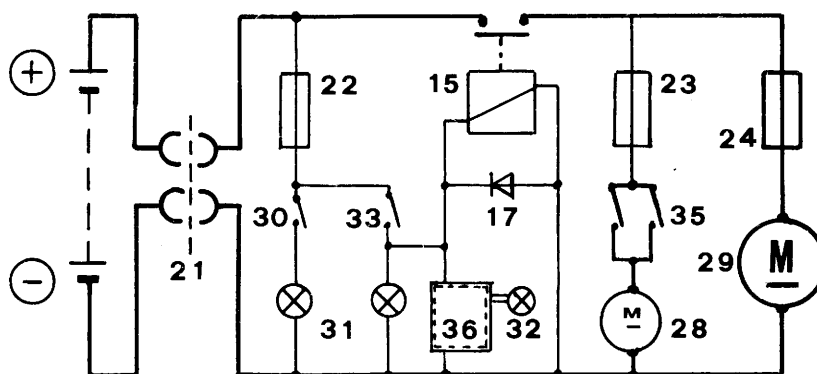


Pos.	Cod.	Q.	Denominazione	Denomination	Description	Benennung
1	40447010	1	Gancio per listello	Hook for band	Crochet de fixation de bavette	Befestigung für Halterung
3	70920605	—	Vite M6×50 TC inox	Screw	Vis	Schraube
4	(L20) 67602020	1	Paraspruzzi	Splash guard	Ceinture de protection	Spritzgummi
4	(L24) 67611010	1	Paraspruzzi	Splash guard	Ceinture de protection	Spritzgummi
5	(L20) 40246170	1	Listello paraspruzzi	Band, splash guard	Fixation ceinture de protection	Spritzschutzhalterung
5	(L24) 41147010	1	Listello paraspruzzi	Band, splash guard	Fixation ceinture de protection	Spritzschutzhalterung
6	71010806	1	Dado M8 inox	Nut	Ecrou	Mutter
7	69102110	1	Distanziale ruotina	Wheel bush	Bague de roulette	Radbuchse
8	67020030	2	Ruotina Ø80	Bumper wheel	Roulette de butée	Abweisrolle
9	70910825	1	Vite M8×40 TE	Screw	Vis	Schraube
10	72910002	2	Passacavo Ø 12	Fairlead	Passe-câble	Kabeldurchgang
11	40246180	1	Sportello posteriore	Rear door	Portillon de vidange	Rückwand
13	71012602	2	Dado M2,5	Nut	Ecrou	Mutter
14	40246120	1	Pannello basso destro	Panel, right low	Panneau inférieur droit	Seitenblende, unten rechts
16	40246160	1	Pannello alto destro	Panel, right upper	Panneau supérieur, droit	Obere Seitenwand, rechts
17	74400005	2	Basetta	Support plate	Plaque support	Stützplatte
18	74400004	2	Aggancio rapido	Rapid coupler	Etrier	Schnellverschluss
20	70942501	2	Vite M2,5×10	Screw	Vis	Schraube
21	70944801	—	Vite 4,8×13 autofilettante	Screw	Vis	Schraube
22	70940502	—	Vite M5×10 T.C.T.C.	Screw	Vis	Schraube
23	40246110	1	Pannello basso sinistro	Panel, left low	Panneau inférieur gauche	Seitenblende, unten links
24	71010302	—	Dado M3 ottone	Nut	Ecrou	Mutter
25	71303001	—	Rondella dentellata Ø3	Lock washer	Rondelle dentelée	Zahnscheibe
26	74400002	2	Gancio completo 70-25	Hook, assembly	Crochet complet	Verschlussklammer
27	70970301	—	Vite M3×10 T.P.S. inox	Screw	Vis	Schraube
29	70910502	3	Vite M5×12 TE	Screw	Vis	Schraube
30	71105005	—	Rondella Ø5×20	Washer	Rondelle	Scheibe
31	71020501	—	Dado M5, autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
32	69101120	—	Boccola Carter	Cover bushing	Entretoise	Buchse für Bürstenabdeckhaube
33	40246060	—	Piastrina filettata	Plaque, threaded	Plaque filetée	Befestigungsauflage
34	(LB20) 40246050	1	Pannello anteriore	Front panel	Panneau avant	Frontblech
34	(L24) 41146020	1	Pannello anteriore	Front panel	Panneau avant	Frontblech
35	40246150	1	Pannello alto sinistro	Panel left upper	Panneau sup. gauche	Obere Seitenwand, links
36	67802020	1	Cofano	Bonnet	Couvercle	Abdeckhaube
38	70920405	2	Vite M4×16 TC	Screw	Vis	Schraube
39	(LB) 40246200	1	Sportello anteriore	Front tank door	Couvercle de réservoir	Tankdeckel
42	40236180	1	Piastrina	Plate	Plaque	Auflage
44	67402040	1	Profilato gomma sinistro	Channel, left panel	Profil caoutchouc gauche	Deckelaufgabe links
45	40347010	1	Aggancio puntello	Coupler prop	Crochet de capot	Scharnierarret. für Abstützung
46	40347040	1	Puntello cofano	Prop, bonnet	Levier d'ouverture de capot	Abstützung Abdeckhaube
47	67402030	1	Profilato gomma destro	Channel, right panel	Profil caoutchouc droit	Deckelaufgabe, rechts
48	70950502	1	Vite M5×25 T.S.C.	Screw	Vis	Schraube
49	40247030	4	Sottovite	Underscrew	Rondelle conique	Unterlagscheibe
50	70950501	3	Vite M5×16 T.S.C.	Screw	Vis	Schraube
51	40347030	1	Supporto cofano dx.	Bonnet support, right	Support droit de capot	Rechte Halterung für Abdeckhaube
52	40347020	1	Supporto cofano sx.	Bonnet support, left	Support gauche de capot	Linke Halterung für Abdeckhaube
53	40246140	1	Cruscotto	Instrument board	Tableau de bord	Instrumentenbord
54	(LB) 66401155	1	Etichetta cruscotto	Decal, instrument board	Etiquette tableau de bord	Schild Instrumentenbord
55	(LB) 72300110	1	Segnale verde 24 V.	Warning light, green	Témoin vert	Grüne Prüflampe
57	72199002	1	Interruttore con chiave	Switch with key	Interrupteur à clef	Schlüsselschalter
58	72101002	1	Interruttore protetto	Protected switch	Interrupteur avec protection	Schalter geschützt
59	69102200	1	Boccola, M5	Bushing	Bague	Buchse
60	69102190	2	Boccola, M5	Bushing	Bague	Buchse
61	(LE) 72102001	1	Interruttore luminoso 220V	Switch	Interrupteur	Schalter
62	(LE) 72106003	1	Interruttore sicurezza 6A	Circuit breaker	Disjonc. de sécurité	Sicherheitsschalter
63	(LE) 72908004	1	Cappuccio disgiuntore	Protection cap	Calotte de protection	Sicherheitskappe
64	(LE) 71110009	1	Rondella 10×30 nylon	Washer	Rondelle	Scheibe
65	(LE) 72300106	1	Segnale verde 220V	Warning light-green	Témoin vert	Grüne Prüflampe
66	(LE) 66401158	1	Targa cruscotto L20E	Decal	Etiquette	Schild
68	(LB) 40251020	1	Segnale livello batteria	Battery warning light	Témoin décharge batterie	Led Anzeige
69	(LB) 72913003	1	Tappo Ø20,5	Plug	Bouchon	Stöpsel
71	(L20) 40246190	1	Carter anteriore	Front cover	Carter protection	Bürstenabdeckhaube
71	(L24) 41146010	1	Carter anteriore	Front cover	Carter protection	Bürstenabdeckhaube
73	69001110	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzscheibe
74	40247010	1	Manubrio fisso	Fixed handle bar	Guidon fixe	Feste Lenkstange
75	69101140	2	Boccola manubrio	Bushing	Bague	Buchse
76	70981001	2	Vite, M10×20 TPSEI 5933	Screw	Vis	Schraube
77	71105002	—	Rondella Ø5	Washer	Rondelle	Scheibe
78	(LE) 67400160	1	Guarnizione interruttore	Switch gasket	Garniture interrupteur	Schalter dichtung
79	(LE) 67400050	1	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
80	69230120	1	Gancio	Hook	Crochet	Haken
81	70920403	—	Vite M4×10 TC inox	Screw	Vis	Schraube
82	71010402	—	Dado M4 inox	Nut	Ecrou	Mutter
83	(LE) 72902006	1	Pressacavo	Fairlead	Presse-étoupe	Kabel führung
84	(LE) 72902003	1	Dado per pressacavo	Nut	Ecrou	Mutter
85	(LE) 68000030	1	Cavo	Cable	Câble	Kabel
86	(LE) 74210006	1	Fascetta	Clamp	Collier	Bride
87	(LE) 72910003	1	Passafilo	Guiding slit	Passe-câble	Kabeldurchgang
88	(LE) 74400006	1	Moschettone	Hook	Crochet	Haken
89	(LE) 40247520	1	Attacco cavo	Cable coupling	Attaque câble	Kabelbefestigung
90	40247530	1	Manetta	Hand lever	Levier	Hebel
91	74100051	1	Manopola	Knob	Pommeau	Griff
92	40247540	1	Supporto antenna	Support	Support	Halter
93	40247560	1	Asta verticale	Vertical bar	Tige verticale	Vertikalstange
94	40247550	1	Asta orizzontale	Horizontal bar	Tige horizontal	Horizontalstange



Pos.	Cod.	Q.	Denominazione	Denomination	Description	Benennung
1	68000184	1	Cavo nero - 1	Black cable	Câble noir	Kabel schwarz
2	68000750	1	Cavo rosso - 2	Red cable	Câble rouge	Kabel rot
3	68000751	1	Cavo nero - 3	Black cable	Câble noir	Kabel schwarz
4	68000752	1	Cavo arancio - 4	Orange cable	Câble orange	Kabel orange
5	68000753	1	Cavo nero - 5	Black cable	Câble noir	Kabel schwarz
6	68000754	1	Cavo rosso - 6	Red cable	Câble rouge	Kabel rot
7	68000755	1	Cavo - 7 - connettore	Cable with connector	Câble avec connexion	Kabel mit Ladestecker
8-9	68000756	1	Cavo - 8 - 9 - connettore	Cable with connector	Câble avec connecteur	Kabel mit Ladestecker
10	68000757	1	Cavo rosso - 10 - connettore	Cable with connector	Câble avec connecteur	Kabel mit Ladestecker
12	68000758	1	Cavo arancio 12	Orange cable	Câble orange	Kabel orange
13-14	68000201	1	Cavo - 13 - 14	Cable	Câble	Kabel
15	68420120	1	Teleruttore 24V	Remote control switch	Relai	Relais
16	68000759	1	Cavo rosso - 16	Red cable	Câble rouge	Kabel rot
17	72500005	1	Diodo 1N 4007	Diode	Diode	Diode
18	68000760	1	Cavo rosso - 18	Red cable	Câble rouge	Kabel rot
19-20	68000761	1	Cavo 19 - 20 - connettore	Cable with connector	Câble avec connexion	Kabel mit Ladestecker
21	72700001	—	Connettore 50 A.	Connector	Connecteur	Ladestecker
22	72400601	1	Fusibile 6×32 6A	Fuse	Fusible	Sicherung
23	72402501	1	Fusibile 6×32 25A	Fuse	Fusible	Sicherung
24	72408501	1	Fusibile 85A	Fuse	Fusible	Sicherung
25	72700007	—	Connettore doppio 30A	Connector	Connecteur	Laderstecker
26	67200410	1	Morsettiera	Terminal board	Barrette de connexion	Klemmbrett
28	68120230	1	Motore aspirazione 24V	Vacuum motor	Moteur d'aspiration	Saugmotor
29	68220010	1	Motore 24-35	Motor	Moteur	Motor
30	72105004	1	Microinterruttore	Micro-switch	Mirco interrupteur	Mikroschalter
31	72300110	2	Segnale verde 24V protetto	Warning light, green	Témoin vert	Grüne Prüflampe
32	40251020	1	Segnale batteria protetto	Battery level	Témoin decharge batterie	Led Anzeige
33	72199002	1	Interruttore a chiave	Switch with key	Interrupteur a clef	Schlüsselschalter
35	72101002	1	Interruttore protetto	Protected switch	Interrupteur protection	Schalter geschützt
36	67900002	1	Scheda controllo batteria 24V	Battery check card	Boîtier contrôle batterie	Ladeelektronik
37-38	68000764	1	Cavo 37 - 38 - Morsetto-connettore	Cable	Câble	Kabel
39	68000153	2	Cavo batteria	Battery cable	Câble de batterie	Batteriekabel
40	68000154	1	Cavo batteria	Battery cable	Câble de batterie	Batteriekabel

SCHEMA FUNZIONAMENTO
 OPERATION CHART
 SCHEMA DE FONCTIONNEMENT
 FUNKTIONSPLAN





37057 SAN GIOVANNI LUPATOTO - Verona - (ITALIA) VIA CA' NOVA ZAMPIERI, 5 - Tel. 045/545988 (Ric. Aut.) - Telex: 481242 COMAC I - Telefax: 045/9250888